

Such work remains governed by the provisions of section 1 of the Regulation respecting the application of the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry as they read before being revoked, amended or replaced by section 1 of this Regulation.

**3.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5647

Gouvernement du Québec

**O.C. 357-2003, 5 March 2003**

An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines  
(R.S.Q., c. L-6)

CONCERNING the suspension of the issue of site operator's licences for video lottery machines

WHEREAS, under section 138 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., c. L-6), the Minister of Public Security is responsible for the administration of that Act;

WHEREAS, under section 2 of the Act respecting the Régie des alcools, des courses et des jeux (R.S.Q., c. R-6.1), the Régie des alcools, des courses et des jeux is responsible for the carrying out of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines;

WHEREAS, under subsection 1 of section 23 of the Act respecting the Régie des alcools, des courses et des jeux and of section 34 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, the Régie issues site operator's licences for video lottery machines;

WHEREAS, under section 50.0.1 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, the Régie may, in plenary session, if the public interest so requires, suspend the issue of licences for all or part of the territory of Québec for the period, not exceeding one year, determined by the Régie and may indicate the licence applications that are exempted from its application;

WHEREAS, the Régie, in plenary session on 27 February 2003, decided, in the public interest, to suspend the issue of site operator's licences for video lottery machines for all of the territory of Québec for the period from 15 March 2003 until 14 March 2004 and to exempt certain types of licence applications from its application;

WHEREAS, under the third paragraph of section 50.0.1 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, a suspension measure must be submitted to the Government for approval and shall take effect on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date mentioned therein;

WHEREAS it is expedient to approve this suspension measure;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the suspension measure concerning the issue of site operator's licences for video lottery machines, as made by the Régie des alcools, des courses et des jeux in plenary session on 27 February 2003, and attached hereto, be approved.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Decision – Number 5 (2002-2003)**

CONCERNING the suspension of the issue of site operator's licences for video lottery machines for the period from 15 March 2003 until 14 March 2004

WHEREAS the Government created a Table de concertation interministérielle sur les jeux de hasard et d'argent in December 2000 in order to identify actions to more effectively manage the social and economic effects of gaming;

WHEREAS the Table's work gave rise, in the fall of 2002, to the presentation of the Plan d'action gouvernemental sur le jeu pathologique;

WHEREAS the Plan d'action gouvernemental provides for the implementation of concerted means of action to prevent, reduce and treat problems associated with games of chance and gambling;

WHEREAS the Plan d'action gouvernemental calls on various government departments and public bodies according to their respective field of responsibilities;

WHEREAS the Régie is the body responsible for regulating video lottery machines and for the issuance of licences for such lottery machines;

WHEREAS, under section 50.0.1 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., c. L-6), the Régie may, in plenary session, if the public interest so requires, suspend the issue of licences for all or part of the territory of Québec for the period, not exceeding one year, determined by the Régie;

WHEREAS a suspension measure taken under that section 50.0.1 may be imposed in respect of licence applications filed before the suspension measure becomes effective and in respect of which the Régie has not made a decision;

WHEREAS a suspension measure may indicate types of licence applications that are exempted from its application;

WHEREAS a suspension measure must be submitted to the Government for approval and shall take effect on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date mentioned therein;

WHEREAS preventive, coherent and protective actions are required to implement the measures recommended in the Plan d'action gouvernemental;

WHEREAS in a decision dated 12 March 2002, the Régie, in plenary session, suspended the issue of site operator's licences for video lottery machines for the period from 15 March 2002 to 14 March 2003;

WHEREAS it is necessary, in order to pursue the above-mentioned objectives, for the Régie to suspend once again the issue of site operator's licences;

NOW THEREFORE, the Régie, in plenary session on 27 February 2003, has decided to suspend the issue of site operator's licences for video lottery machines for all of the territory of Québec for the period from 15 March 2003 to 14 March 2004.

The suspension measure is imposed in respect of site operator's licence applications received after 15 March 2003 as well as those received before 16 March 2003 and in respect of which the Régie has not made a decision.

The suspension measure does not prevent the renewal of a site operator's licence.

The suspension measure does not prevent the Régie from issuing a new site operator's license, in respect of an establishment for which a license is in force, insofar as such issue does not increase the number of sites where lottery machines are operated, when the new license is requested:

1° due to the death of the license holder, by the succession liquidator or by the specific legatee or the heir of the holder or a person designated by them;

2° by a trustee, a liquidator, a sequestrator or a trustee in bankruptcy who temporarily administers the establishment;

3° due to the alienation of the establishment, its lease or its assumption of possession further to the exercise of any taking in payment or the execution of a similar agreement;

4° by the license holder if, due to exceptional circumstances and for reasons beyond his control, the holder must refit or change the site of operation for a liquor permit attached to that license.

CHARLES CÔTÉ,  
*The Chairman of the Régie*

5653

Gouvernement du Québec

### **O.C. 363-2003, 5 March 2003**

An Act respecting transportation services by taxi  
(R.S.Q., c. S-6.01)

#### **Taxi Transportation — Amendments**

Regulation to amend the Taxi Transportation Regulation

WHEREAS, under subparagraphs 1 to 3, 5 to 9 and 17 of the first paragraph and the second paragraph of section 88 and the third paragraph of section 89 of the Act respecting transportation services by taxi (R.S.Q., c. S-6.01), amended respectively by sections 15 and 16 of chapter 49 of the Statutes of 2002, the Government may make regulations on the matters set out therein;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as prescribed by section 8 of that Act if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or between that date and the date applicable under section 17 of that Act where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force shall be published with the regulation;